# Author and subject indexes to vol. 14

#### AUTHOR INDEX

The numbers are those of the abstracts (after the year number).

Abbot, Gerry, 186, 211 Abbou, André, 157, 169 Abe. D., 94 Abraham, Werner, 146 Acton, William R., 72 Akimova, G.N., 354 Alexander, Richard, 105 Alfes, Leonhard, 117 Allan, Keith, 320 Allen, Rhianon, 264 Allwright, Dick, 170 Andersen, Roger W., 66 Andor, Jozsef, 402 Andrews, Ilse, 336 Angogo, Rachel, 158 Aphek, Edna, 364 Arndt, Horst, 248

Bache, Carl, 347 Bachmann, Christian, 328 Baker, C. L., 1 Bal, Mieke, 206 Bank, Barbara, 296 Barkowski, Hans, 217 Basbøll, Hans, 33 Bates, Elizabeth, 26 Bathgate, R. H., 341 Baumgratz, Gisela, 215 Bausch, K.-Richard, 67 Beardsmore, H. Baetens, 230, 293 Beattie, Bruce A., 126 Beebe, Leslie M., 386 Beneke, Jürgen, 154 Benseler, David P., 260 Bergen, John, 51 Berman, Ruth Aronson, 95 Bertrand, Yves, 300 Besse, Henri, 55 Bialystok, Ellen, 177 Billiard, Charles E., 331 Birkenmaier, Willy, 253 Blume, Regina, 231 Bock, Hans Manfred, 356 Bondarenko, V. N., 224 Booii, Geert E., 11 Boosch, Alwin, 381 Bouma, Lowell, 274

Brakel, Arthur, 52 Brazil, David, 143 Breen, Michael P., 191, 287 Brettschneider, Gunther, 323 Briggs, Tony, 407 Brinkmann, Karl-Heinz, 342 Brinton, Donna, 194 Brown, James Dean. 371 Brumfit, Christopher J., 90 Bruxelles, S., 47 Budagov, R. A., 167 Bufe, Wolfgang, 400 Burgess, G. J. A., 87 Burgin, Ken, 251 Butzkamm, W., 397 Byram, M. S., 115

Calvet, Louis-Jean, 122 Cameron, Catherine Ann, 241 Canale, Michael, 56 Candlin, Christopher N., 191 Carroll, John J. 335 Carter, Richard, 134 Charney, Rosalind, 332 Chaudron, Craig, 96 Chihara, Teturo, 85 Chin-Chuan Cheng, 259 Chomsky, Noam, 132 Cicourel, Aaron V., 41 Ciliberti, Anna, 81 Clark, Eve V., 23, 138, 333 Clark, Herbert H., 23 Clarke, D. F., 392 Clarke, Mark A., 106 Coates, Jennifer, 348 Cohen, Andrew D., 364 Collett, M. J., 372 Comrie, Bernard, 8 Cook, V. J., 68 Cooper, Robert L., 187, 265 Cooper, William E., 144 Corblin, Francis, 42 Corder, S. P., 69 Corrigan, Roberta, 136 Cortese, Giuseppina, 212 Coste, Daniel, 57/8, 382 Costermans, Jean, 24

### AUTHOR INDEX

Courchêne, Robert, 188 Cravatte, Astrid, 334 Crompton, Andrew, 351 Cross, David, 284 Cummins, James, 98, 178, 209 Curtis, Mary E., 393 Cziko, Gary A., 373

Danley, Martha, 144 Darian, Steven, 266 Dausendschön, Ulrich, 288 Davies, Norman F., 88, 201 Davis, Steven, 39 Davison, Alice, 227 de Beaugrande, Robert-Alain, 152 De Bruvne, Jacques, 164 Debyser, Francis, 216 Deichsel, Ingo, 305 Dethloff, Uwe, 301 Dietrich, R., 127 Dinnsen, Daniel A., 338 Di Pietro, Robert J., 197 Dodson, C. I., 397 Dos Ghali, Dominique, 250 Ducroquet, Lucile, 112, 374 Duff, Alan, 343 Düwell, Henning, 375

Eckman, Fred R., 228 Eddy, Peter A., 179, 261 Ehlich, Konrad, 306 Ehri, Linnea C., 140 Ellis, R., 357 Engelkamp, Johannes, 307 Erreich, Ann, 240 Esser, Jürgen, 370

Faerch, Claus, 110, 267
Feldstein, Ronald F., 254
Ferguson, Charles A., 139
Fischer, Robert A., 243
Fishman, Joshua A., 30
Fodor, J. A., 237, 349
Fodor, J. D., 349
Foley, William A., 324
Fox, Barry, 281
Fox, Roy F., 203
Fraenkel, Anne, 304
Francis, Hazel, 27
Frauenfelder, Uli, 195
Fretwurst, Peter, 376/7
Fröhlich, Maria, 177

Ganguly, S. R., 70 Gardiner, Duncan B., 165

Gardner, R. C., 268 Gaskill, William, 194 Gass, Susan, 270 Gazdar, Gerald, 153 Geens, D., 148 Genesee, Fred. 71 George, H. V., 213 Ghadessy, Mohsen, 189 Giacalone Ramat, Anna, 321 Ginet, Carl, 40 Girard, Denis, 309 Glahn, Esther, 271 Godfrey, Dennis, 113 Godfrey, Ruth L., 365 Good, Colin, 44 Goodman, Kenneth S., 394 Göttert, K.-H., 17 Goulden, Roger, 129 Gradman, Harry L., 73 Gray, Bennison, 130, 221, 232 Gray, John, 107 Gray, Vicky A., 241 Greaney, Vincent, 282 Griffen, T. D., 385 Gross, Maurice, 14 Gross, Nicole, 406 Gubb, Jenny, 233 Guiora, Alexander Z., 72 Gülich, Elisabeth, 199

Halvorsen, Per-Kristian, 9 Hamavan, Else, 71, 99 Hamever, Klaus, 283 Hanania, Edith A. S., 73 Hancock, Ian, 158 Harris, Zellig S., 2 Hatch, Evelyn, 171 Hauptman, Philip C., 204 Hawkins, John A., 325 Hecht, Barbara, 273 Helbig, Gerhard, 50, 344 Helmke, Beate, 295 Henke, Käthe, 199 Herschensohn, Julia, 163 Higman, Francis, 262 Hill, Brian, 401 Hill, Clifford, 386 Hirtle, Walter A., 214 Hog, Martin, 378 Holec, H., 116, 346 Hopper, Paul J., 15 Hunt, J. Athol, 18 Hutchinson, T., 391

Inman, Marianne, 102

#### AUTHOR INDEX

Iomdin, L. L., 355 Iskhakova, F. S., 118

Jackson, Howard, 310 Janney, Richard W., 248 Johnsson, Stig, 302 John, Athialy P., 366 Jolivet, Rémi, 276 Jones, Rhian, 329 Juel, Connie, 297 Jurčenko, V. S., 53

Kacowsky, Walter, 383 Kagan, Dona M., 25 Kamel, K., 337 Kamenew, Valentin V., 123 Karaulov, Ju. I., 59 Karpf, Annemarie, 367 Kasper, Gabriele, 67, 119, 267 Katamba, Fracis, 244 Katlinskaja, L. P., 315 Kayne, Richard S., 352 Keenan, Edward L., 3 Keil, Frank, 335 Keilhöfer, Bernd, 181 Kellerman, Eric, 180 Kennedy, Graeme D., 192 Kenning, Marie-Madeleine, 48, 145 Kibrik, A. E., 10 Klein, Klaus-Peter, 172 Kleinmann, Howard H., 74 Kolshanskii, G. V., 4 Komorowska, H., 403 Kraif, André, 272 Kratzer, Angelika, 135

Ladefoged, Peter, 339 Ladusaw, William A., 9 Lamendella, John T., 75 Lapkin, Sharon, 82 Lapteva, O. A., 155 Larsen-Freeman, Diane, 76 Laver, John, 34 Lehfeldt, Werner, 5 Lehmann, Denis, 108 Lenders, Winfried, 327 Leonard, Laurence B., 28 Lepore, Ernest, 222 Levenston, E. A., 111 Lewkowicz, Nancy K., 395 Lipski, John M., 141 Loffler-Laurian, A. M., 36 Luger, Heinz-Helmut, 156 Lundy, Robert, 229

McArthur, Tom, 37

McCarthy, B. N., 387 McConkie, George W., 109 McDonough, S. H., 379 McKay, Sandra, 200 Macken, Marlys A., 139 McLaughlin, Barry, 289 McNeilage, Peter F., 245 McTear, Michael F., 91 Mahmoudian Mortéza, 223 Majumdar, M. J., 252 Maley, Alan, 60 Mallinson, G., 150 Manzotti, Emilio, 278 Marchand, Frank, 124 Marin, Diego, 247 Markman, Ellen M., 238 Marquez, Ely J., 19 Martinet, Hanne, 49 Massey, Michael, 188 Masthoff, H. R., 388 Maynard, Douglas W., 249 Moirand, Sophie, 108 Monshi-Tousi, Mohammad, 368 Morris, A. M., 252 Morris, Cynthia, 263 Moskal'skaya, O. I., 345 Movs. Alan. 358 Muckle, James, 408 Mulford, Randa, 273 Muller, Bernd-D., 378 Müller, Frank, 308 Murray, Heather, 202

Nation, I. S. P., 392 Nattinger, James R., 390 Nehls, Dietrich, 159 Nelson, John, 208 Newmark, Peter P., 61 Nold, Günter, 311

O'Grady, William D., 322, 350 Oller, John W., Jr., 77 Olsson, Lars, 234 Opitz, K., 151 Ormerod, M. B., 70

Padučeva, E. V., 54, 255 Palmer, Adrian S., 78 Parasher, S. V., 31, 330 Parker, Frank, 326 Pazukhin, R. V., 6 Pease-Gorrisen, Margarita, 353 Pederson, Lee, 331 Petersen, Hans, 290 Phillips, Betty S., 274

#### AUTHOR INDEX

Pickett, Douglas, 404 Platt, John T., 160 Politzer, Robert L., 359 Porquier, Rémy, 195 Porter, John H., 29 Pötschke, Hansjürgen, 62 Pouder, Marie-Christine, 329 Pountain, Christopher I., 219 Povey, John, 207 Pradeilles, Anne, 103 Price, Eurwen, 86 Priestly, T. M. S., 256 Primeau, John K., 63 Pullum, Geoffrey K., 225 Push. Luise F., 278 Putschke, Wolfgang, 38

Radford, Andrew, 168
Raikhshtein, A. D., 279
Ransom, Evelyn N., 45
Raue, Helmut, 196
Reber, Arthur S., 264
Rees, Alun L. W., 298
Rehbein, Jochen, 20
Richards, Jack C., 174
Riley, P., 114, 360
Rivière, Nicole, 16
Rodgers, T. S., 173
Rosen, Harold, 64
Roy, Robert R., 294
Rutherford, William, 65, 79
Ryan, Ellen Bouchard, 140

Sager, J. C., 198 Saifullah Khan, Verity, 100 Saunders, George, 142 Schaarschmidt, Gunter, 316 Schachter, Jacqueline, 79 Schane, Sanford A., 46 Schiffler, Ludger, 384 Schilder, Hanno, 361 Schmidt, Richard W., 174 Schmoll, Patrick, 362 Schneider, Rudolf, 182 Schneiderman, Eta I., 303 Schnelle, H., 7 Scholfield, P. J., 405 Schulz, Renate A., 260 Schumsky, Donald A., 246 Schupbach, R. D., 317 Schwerdtfeger, Inge C., 97 Segerman-Peck, L. M., 198 Seliger, Herbert W., 83, 183 Selinker, Larry, 104 Shapiro, Michael, 257

Sharp, Derrick, 89 Sharwood Smith, Mike, 291 Shaw, Willard D., 120 Sheen, Ronald, 190 Sheiman, L. A., 318 Shuy, Roger W., 21 Silberstein, Sandra, 106 Smith, N. V., 35 Snow, Catherine E., 369 Soames, Scott, 12 Solmecke, Gert, 121, 381 Sosnovskaja, L. A., 280 Sridhar, S. N., 337 Stanovich, Keith E., 396 Stein, Gabriele, 161 Steinmüller, Ulrich. 128 Stern, H. H., 175 Strom, Virginia, 76 Sunderman, Paula, 84 Swain, Merrill, 56

Terrell, Tracy D., 220 Thody, P. M. W., 92 Thomanek, J. K. A., 87 Thompson, Irene, 409 Titone, Renzo, 32 Tosi, A., 210 Tremblay, Dennis, 250 Tucker, G. R., 99

Ubahakwe, Ebo, 312 Ulijn, Jan, 299 Uspenskij, V. A., 54 Valdman, Albert, 285, 380 Van de Craen, Pete, 184 van Dijk, Teun A., 363, 399 van Valin, Robert D., Jr., 133, 226 Vigner, Gerard, 314

Waight, Terrence, 166 Wales, Kathleen, 162 Walker, Douglas C., 303 Walling, J. J., 125 Walmsley, J. B., 292 Walters, Joel, 235 Waring, A. G., 258 Warriner-Burke, Helen P., 380 Waters, A., 391 Wegner, I., 13 Weismer, Gary, 340 Weller, Franz-Rudolf, 101 Wendt, Michael, 398 Wenzel, Angelika, 236 Werlich, Egon, 193, 286 Wertz, Christopher A., 319

## SUBJECT INDEX

Wheeler, Cathy J., 246 Wheeler, Eric S., 277 Whitney, Norman F., 304 Widdowson, H. G., 176 Wierzbicka, Anna, 147 Willems, D., 149 Wilms, Heinz, 218 Wilson, John, 43 Wilson, John, 43 Wode, Henning, 80

Wolff, Dieter, 239

Wolff, J. Gerard, 242 Wotschke, Ingrid, 275 Wu Yi So, 295

Yarmohammadi, Lottollah, 313

Zachariev, Z., 22 Zamel, Vivian, 205 Zimmermann, Günther, 93 Zobl, Helmut, 185 Zribi-Hertz, Anne, 131

# SUBJECT INDEX TO VOLUME 14

The numbers are those of the abstracts (printed after the year number). Reference within a series of numbers to a language is indicated by the initial letter of the language, i.e. (D) Dutch, (E) English, (F) French, (G) German, (I) Italian, (R) Russian, (S) Spanish.

adults, teaching, 208, 261, 265, 291, 307 advanced courses, 111, 113, 115, 192 (E), 309 (E), 378 (G), 407 (R) see also tertiary students

Africa and African languages, 158
see also particular countries and

languages Arabic-speaking students, 73-4, 84, 265

Asian students, 70 assistant teachers, 194 audio-visual aids, 361, 406 aural aids, 304

Austria, 367 Austronesian languages, 324

background studies, 356, 383 beginners, teaching, 204 (E), 309 (E) Belgium, 184, 230 biculturalism, 30

bilingualism, 18, 29–32, 140–2, 230, 330, 336–7 bilingual teaching, 82, 86, 98–100, 178,

197, 241, 293-4, 318, 359

children, language development of, 26, 35, 136, 138-9, 143, 240-2, 332-5, 369

Chinese, 259 Chinese students, 77, 79 communication, 97, 99, 154, 285, 287, 383-4, 397-8

see also speech non-verbal, 236 communicative competence, 55–7, 60, 94, 202, 281

composition

see under writing skills comprehension

aural, 62, 93, 112–14, 124, 196, 266, 272, 301–3, 393, 395

reading, 126, 196, 266, 392, 399 computers, use of in research, 148, 242, 372

contrastive analysis, 19, 36, 74, 118, 278-80, 310, 313, 316, 370 see also error analysis

conversational analysis, 154-6, 157, 236, 248-9

course design, 93, 378, 402
see also curriculum planning, materials

development, syllabus design curriculum planning, 88–9, 191, 282, 284, 358

see also course design, materials development, syllabus design

Danish students, 110 dialect, 184, 367 dialectology, 38, 331 dictation, 112

dictionaries, 150-1, 405 see also lexicography

discourse analysis, 41–3, 152, 171, 183, 193, 346, 360, 363, 382, 399

see also interaction analysis, pragmatics

drama, 397 Dutch, 369

#### SUBJECT INDEX

English language, 134, 162, 247 comparative, 118, 146, 310, 313, 352 grammar, 2, 45, 159

see also linguistics, description and analysis

English language in the world, 61, 120, 158, 160-1, 251, 312, 330, 362

English language teaching, 61, 70, 73–4, 77, 79, 81, 89, 94, 103–4, 106, 110, 113, 117–21, 151, 154, 185, 192, 200–1, 204–5, 207, 211–14, 292, 304, 309–13, 362, 367–8, 375, 381–2, 386, 389, 391, 402–5

in specific countries, see under country to speakers of particular languages, see under language

error analysis, 79, 81-4, 89, 111, 119, 185-6, 189-90, 367

see also contrastive analysis errors, correction of, 96, 154, 195, 213,

291 Europe, 61 exchange programmes, 175

Finnish, comparative, 36

France, 124, 215, 234, 328–9 French language, 15, 47, 134, 145, 149, 351

comparative, 36, 352 grammar, 49, 252

learning and teaching, 55, 68, 71, 82, 101, 108, 122–5, 181, 195, 206, 215–16, 250, 268, 284, 303, 314, 362, 372, 375, 406

French-speaking students, 185, 309

German language

comparative, 146, 278-9 learning and teaching, 61, 126-8, 215, 217-18, 280, 283, 308, 378 German students, 105, 117, 119, 121, 295,

311 Germanic languages, 147

general theory of

Germany, FGR, 7, 215, 288, 327, 375 GDR, 377

grammar

teaching of, 65, 95, 123, 181, 193, 214, 220, 286, 309

220, 286, 309 general theory of, see under linguistics,

particular language description, see under linguistics, description and analysis, and particular language entries

group teaching, 97

Hebrew-speaking students, 265 history of language teaching, 128

immigrants, 64, 70, 100, 209-10, 217-18, 293, 306, 308

India, 31, 120, 330

Individualised instruction, 208, 291 intensive courses, 194, 268, 294, 409 (R) interaction analysis, 44, 199, 328

interference, 69, 79, 83-4, 118, 180, 185, 269, 274, 367

interlanguage, 67, 69, 111, 176-7, 271, 365-6

intermediate courses, 309, 311 (E)

international schools, 293

intonation and stress, 36 (E), 48 (F), 143 (E), 254 (R), 387

Iranian students, 368 Ireland, 98, 282

Italian language comparative, 278

comparative, 278 learning and teaching, 61, 210 Italian-speaking students, 212

Japanese students, 79 job opportunities for linguists, 263

language and culture, 19, 30 language and logic, 3, 9, 153

language for special purposes, 102, 151, 250, 314, 391 (E), 402 (E)

see also scientific and technical language language laboratories, 87, 304

language learning and teaching, methodology: see under methodology of language teaching

theory and principles, 55-65, 67, 128, 169-76, 179, 182, 215, 260-3, 267, 356-63, 404

see also psychology of language learning language needs, analysis of, 157, 250

language planning, 22 lexicography, 247, 389

lexicology, 59 (R), 148 (E), 149 (F), 348 (E)

see also vocabulary studies

linguistic description and analysis

see under linguistics, description and
analysis

linguistic universals, 1, 8-10, 132-3, 147, 224-5, 244, 323-5

linguistics

applications to language teaching, 59, 64, 91, 174, 214, 219, 360, 363, 370, 382, 399

linguistics cont.

comparative, 146, 167-8

computational linguistics, 327

description and analysis, 14 (F), 15, 16 (F), 45 (E), 50 (G), 53-4 (R), 146 (E/G), 163 (F), 227, 228-9, 255 (R), 324, 326, 347-50 (E), 353 (S)

see also phonetics and phonology and semantics

general theory of, 1-7, 130-2, 150, 221-3, 320-2

text linguistics, 344-5

transformational grammar, 14, 131

universal grammar; see under linguistic universals

literature, teaching of, 115, 206-7, 262,

Malay, 15

Malaysia, 160, 213

materials development, 94, 189, 192-3, 212, 287, 391

memory, 68, 264, 266, 364

methodology of language teaching, 60, 78, 91, 94-7, 108, 123, 169, 188, 195-6, 202-3, 208, 211, 216, 218, 260, 289-92, 295, 305, 309, 311, 357, 363, 376, 382 (F), 383-4, 395, 398, 400 (F), 402 (E), 406 (F) 407 (R)

see also linguistics applications to lan-

guage teaching

class methods, 103 (E), 105-7 (E), 108 (F), 111-16, 117-19 (E), 122-3 (F), 125 (F), 126–8 (G), 200–1 (E), 202–3, 204-5 (E), 206, 207 (E), 208-9, 211-14 (E), 217-18 (G), 220 (S), 296, 298, 300, 304 (E), 308 (G), 315-17 (R), 385 (G) 386 (E), 388, 389 (E), 392, 397

see also dictionaries

minority languages, 234

morphology, 59 (R), 239

mother tongue, teaching of, 64, 89, 100, 124, 172, 210

see also interference

use of mother tongue for instruction, 182

motivation, 70, 121, 268, 292, 381

needs analysis see under language needs, analysis of

Nigeria, 312

non-standard language, see under dialect

oral skills, teaching see under speech

Persian, comparative, 313

Persian students, 313

phonetics and phonology, 28, 33-5, 139, 143-4 (E), 145 (F), 166 (R), 243 (F), 244-5, 246 (E), 273, 338-40, 351 (F),

pidginisation, 285

Poland, 403

Portuguese, comparative, 36

grammar, 52

Portuguese-speaking students, 74

pragmatics, 152-3, 226

primary education, 107, 197

pronunciation, 46 (E), 256 (R), 273, 275, 295, 385 (G), 386 (E), 387-8

psycholinguistics, 23-5, 58, 75, 106, 109, 136-7, 140, 183, 237-9, 270, 334, 337, 394, 396, 399

see also children, language development of

psychology of language learning, 29, 32, 66-80, 96, 121, 171, 173-4, 177-85, 190, 264-75, 289, 292, 301, 305, 307, 364-9, 381, 388, 393, 409

interlanguage, also memory, motivation

Punjabi, comparative, 310

Punjabi-speaking students, 310 pupils, language of, 233, 329

radio, 400-1

reading, 21, 104, 105-9, 296-9, 393-6 see also comprehension, reading

remedial teaching

pronunciation, 213 reading, 111

research design, 8, 21, 27, 59, 66, 76, 104, 107, 186-8, 271, 276-7, 331, 359

Romance languages, 147, 167-8

Russian language, 15, 254, 256

comparative, 118, 279

grammar, 5, 155, 253, 257, 354-5 learning and teaching, 61, 315-19,

407-9

scientific and technical language, 104-126 (G), 198, 212 (E), 405 (E)

see also language for special purposes secondary education, 68, 98, 129, 196, 207, 231, 233, 284, 311, 318, 329, 358, 361, 375-7, 403

self-instruction, 116

# SUBJECT INDEX

semantics, 9-13, 51 (S), 134 (E/F), 135, 165 (R), 224, 227, 258 (R), 335

sex differences in language learning, 296 Singapore, 160

Slavonic languages, 147

sociolinguistics, 17-22, 30, 43, 160, 184, 187, 210, 230-42, 285, 328-31, 366

Spanish language, 164, 247 grammar, 51-2, 220, 353

learning and teaching, 61, 129, 219–20 Spanish-speaking students, 74

speech, 62, 101, 119, 122, 177, 201-2, 235, 267, 287, 302-3, 311, 357

speech research, 245

speech act theory, 20, 39-40, 171, 174 spelling, 356 (R)

syllabus design, 90-2, 176, 204, 216,

285-6, 288, 379-80 see also course design, curriculum planning, materials development

see under linguistics, description and analysis

Switzerland, 18

teachers, assessing performance of, 107, 188

employment of, 129 language of, 292 teacher training, 104, 121, 104, 170, 194, 214–15, 288, 381, 401

television, 272, 301, 305, 307, 400-1 tertiary students, 87, 92, 104, 120, 126, 260, 400

see also advanced courses tests and examinations, 29, 82, 85-7, 209,

281-3, 299, 371-7 textbooks, 211, 217, 318, 380, 402

transformational grammar, 240 translation, 341-3

machine translation, 342 Turkish-speaking students, 280

Union of Soviet Socialist Republics, 318 United States of America, 63, 102, 130, 221, 260-1, 331

visual aids, 114

vocabularly studies, 37 (E)

see also lexicology

teaching vocabulary, 101 (F), 117, 199 (E/F), 200 (E), 389-90 (E)

Wales, 89

Welsh language, learning and teaching, 86 writing skills, 25, 76, 110-12, 203-5, 300

